

**UNIVERSIDAD ARTURO PRAT**

70.777.500-9

CASA CENTRAL UNAP

AV. ARTURO PRAT 2120 IQUIQUE

**ORDEN DE COMPRA****N° 102451**

<b>Departamento</b>	: VICERRECTORIA DE INVESTIGACION	<b>OCTUBRE 17, 2022</b>
<b>Proveedor</b>	: MDPI	
<b>RUT</b>	: 101101380-1	
<b>Dirección</b>	: ST CALBAN ANLAGE 66 4052 BASEL SWITZERLAND, BASILEA	
<b>Fono</b>	:	<b>Nro.ID Chile Compra</b>
<b>Generado por</b>	: MTAM -MATIAS IGNACIO TAMBORINO GUI	<b>PROVEEDOR EXTRANJERO</b>
<b>Atención Sr.(a)</b>	:	
<b>Solicitamos UDS.</b>	: ENTREGAR	<b>En:</b>
<b>Condiciones de Pago:</b>	30 DIAS	<b>Plazo Entrega:</b> Por Definir

CANTIDAD	UNIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
1	SE	servicio de publicación en revista ISI/WOS, del manuscrito titulado "Inflammation in Pulmonary Hypertension and Edema Induced by Hypobaric Hypoxia Exposure"	1,949,790	1,949,790
		<b>SUBTOTAL</b>		<b>1,949,790</b>
		<b>DESCUENTO</b> 0.0 %		<b>0</b>
		<b>OTROS DESCUENTOS</b> 0.0 %		<b>0</b>
		<b>OTROS CARGOS</b>		<b>0</b>
		<b>IMPTO.</b> 0 %		<b>0</b>
		<b>TOTAL IVA INCLUIDO</b> \$		<b>1,949,790</b>

Cuenta	Código Gestión	Proyecto
1220305000	IQUD17FND	020202030046

SOLIC. DE COMPRA 39531

**Observación**

Firma Responsable

**NOTA: Al presentar la FACTURA, original y dos copias, debe acompañarse la presente orden, sin la cual NO será PAGADA.**

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

**Solicitante**

Nombre : **Natalia Loreto Bazaes Gallardo** Cargo : **Administrativo**  
 Unidad : **INSTITUTO ESTUDIOS DE LA SALUD** Rubro Compra: **Publicaciones Acadmicas Y Otro**  
 E-mail : **nabazaes@unap.cl** Telefonos : **/**

<b>Detalles de la compra :</b>	<p>Por el presente, solicito a Ud. realizar mediante Trato Directo con el Proveedor Extranjero, MDPI AG, el servicio de realizar una publicación indexada, proveedor con Registro en Suiza, con número de orden #1815560 con dirección en St. Alban-Anlage 66, CH4052 Basel, Suiza, por un monto total de 2.070 francos suizos.-, por concepto de pago por el servicio de publicación en revista ISI/WOS, del manuscrito titulado "Inflammation in Pulmonary Hypertension and Edema Induced by Hypobaric Hypoxia Exposure" Samia El Alam, Eduardo Peña, Diego Aguilera, Julio Brito y Patricia Siques. Este servicio será con cargo, al ITEM Gastos de Contratación de Programa en la Partida Publicaciones, del proyecto FIC, Medicina de Altura III: Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND0202030046. Cabe señalar que no es posible gestionar este tipo de compra o acceso directamente a través de convenio marco, por no encontrarse este servicio dentro de las ofertas de dicha modalidad en Mercado Público. Por lo tanto solicitamos un Decreto que autorice el Trato Directo con el proveedor extranjero, el cual se realizara conforme al Art. 62 N°6, en relación al Art 10, N°7, letra k) de la ley 19806, que tratándose de la contratación de bienes o servicios efectuadas a proveedores extranjeros y por razones de idioma, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otra de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del Sistema de Información. Sin perjuicio de ellos, las entidades deberán publicar en el Sistema de Información los términos de referencia, las órdenes de compra y la resolución adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda". Con cargo a proyecto FIC Medicina de Altura III: Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND0202030046. Se designará como responsable de recibir conforme la prestación de los servicios y los productos asociados al Dr. Eduardo Peña Ortiz, Academico del Instituto de Estudios de la Salud de la Universidad Arturo Prat y de autorizar la pertinencia del pago a doña Patricia Siques Lee. El servicio debe hacerse fuera del sistema de información, y no por licitación pública porque pone en riesgo el objetivo y eficacia del proyecto. Además, por tratarse de un proveedor extranjero, la empresa MDPI AG, se especializa en prestar servicios de publicación de artículos científicos, donde realiza un servicio de publicación único, requerido en una revista científica en inglés técnico y científico, con un conocido prestigio internacional y certificación ISI/WOS, con sede en Suiza, por lo que no tiene representación en Chile; y no está inscrito en Chile Proveedores. Se adjunta invoice.</p>
--------------------------------	---

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Estimado	Valor Real	Cod. Gestión	Proyecto	Custodio
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	servicio de publicación en revista ISI/WOS, del manuscrito titulado "Inflammation in Pulmonary Hypertension and Edema Induced by Hypobaric Hypoxia Exposure"	2.000.000	1.949.790	IQUD17FND	020202030046	Eduardo Enrique Peña Ortiz

**Dirección a despachar lo solicitado :**

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

- Precio - 70(%)
- Plazo de Entrega - 30(%)



CDT: **20220800100370881**  
Patricia Winnie Siques Lee  
Jefe De Proyecto



CDT: **20220800100371036**  
Romina Eugenia Campillay Campillay  
Encargado De Área

## MEMORANDUM

A : **SRA(ITA). SILVANA LARRAIN VARAS**  
Jefe De Unidad / Adquisiciones / Sede Iquique

DE : **SRA(ITA). PATRICIA SIQUES LEE**  
Jefe De Proyecto / Medicina De Altura Iii Validacion De Biomarcadores Y De Mitigadores / Sede Iquique

REF : Solicita Trato Directo Con Proveedor Extranjero

FECHA : Martes, 09 de Agosto de 2022

---

Por el presente, solicito a Ud. realizar mediante Trato Directo con el Proveedor Extranjero, MDPI AG, el servicio de realizar una publicación indexada, proveedor con Registro en Suiza, con número de orden #1815560 con dirección en St. Alban-Anlage 66, CH-4052 Basel, Suiza, por un monto total de 2.070 francos suizos.-, por concepto de pago por el servicio de publicación en revista ISI/WOS, del manuscrito titulado "Inflammation in Pulmonary Hypertension and Edema Induced by Hypobaric Hypoxia Exposure" Samia El Alam, Eduardo Peña, Diego Aguilera, Julio Brito y Patricia Siques. Este servicio será con cargo, al ITEM Gastos de Contratación de Programa en la Partida Publicaciones, del proyecto FIC, Medicina de Altura III: Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND020202030046. Cabe señalar que no es posible gestionar este tipo de compra o acceso directamente a través de convenio marco, por no encontrarse este servicio dentro de las ofertas de dicha modalidad en Mercado Público. Por lo tanto solicitamos un Decreto que autorice el Trato Directo con el proveedor extranjero, el cual se realizara conforme al Art. 62 N°6, en relación al Art 10, N°7, letra k) de la ley 19806, que tratándose de la contratación de bienes o servicios efectuadas a proveedores extranjeros y por razones de idioma, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otra de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del Sistema de Información. Sin perjuicio de ellos, las entidades deberán publicar en el Sistema de Información los términos de referencia, las órdenes de compra y la resolución adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda". Con cargo a proyecto FIC Medicina de Altura III: Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND020202030046. Se designará como responsable de recibir conforme la prestación de los servicios y los productos asociados al Dr. Eduardo Peña Ortiz, Académico del Instituto de Estudios de la Salud de la Universidad Arturo Prat y de autorizar la pertinencia del pago a doña Patricia Siques Lee.

El servicio debe hacerse fuera del sistema de información, y no por licitación pública porque pone en riesgo el objetivo y eficacia del proyecto. Además, por tratarse de un proveedor extranjero, la empresa MDPI AG, se especializa en prestar servicios de publicación de artículos científicos, donde realiza un servicio de publicación único, requerido en una revista científica en inglés técnico y científico, con un conocido prestigio internacional y certificación ISI/WOS, con sede en Suiza, por lo que no tiene representación en Chile; y no está inscrito en Chile Proveedores. Se adjunta invoice.

Datos para el pago por transferencia bancaria:

Nombre del Beneficiario: MDPI AG

Dirección del Beneficiario: St. Alban-Anlage 66, CH-4052 Basel, Suiza.

IBAN: CH48 0483 5160 4356 5100 0

Número de cuenta del Banco: 0060-1604356-51

Nombre del Banco: Credit Suisse

Dirección del Banco: St. Alban-Graben 1-3, Postfach 2560, CH-4002 Basel, Schweiz





Código SWIFT (Wire Transfer Address): CRESCHZZ80A

Número del Invoice: 1758370.

PSL/nbg

Cc: Saralea Salgado Espinoza

Cc: Natalia Bazaes Gallardo

Cc: Siegfried Barbagelata Velasquez

Cc: Claudia Castro Alcaya

Archivos Adjuntos:

invoice\_mdpi\_samia.pdf



**PATRICIA SIQUES LEE**

Jefe De Proyecto / Medicina De Altura Iii Validacion De Biomarcadores Y De Mitigadores

CDT: 2022afabc55f3af19934f0



**Eduardo Pena**

Institute of Health Studies, University Arturo Prat  
Avenida Arturo Prat 2120  
Iquique 1100000  
Chile

# INVOICE

MDPI  
St. Alban-Anlage 66  
4052 Basel  
Switzerland  
Tel.: +41 61 683 77 34  
E-Mail: [billing@mdpi.com](mailto:billing@mdpi.com)  
Website: [www.mdpi.com](http://www.mdpi.com)  
VAT nr. CHE-115.694.943

Date of Invoice:	6 August 2022
Manuscript ID:	ijms-1815560
Invoice Number:	1815560
Your Order:	by e-mail ( <a href="mailto:eduardo.enrique.bio@gmail.com">eduardo.enrique.bio@gmail.com</a> ) on 28 June 2022
Article Title:	"Inflammation in Pulmonary Hypertension and Edema Induced by Hypobaric Hypoxia Exposure"
Name of co-authors:	Samia El Alam, Eduardo Pena, Diego Aguilera, Patricia Siques and Julio Brito <a href="#">Additional Author Information</a>
Terms of payment:	5 days
Due Date:	11 August 2022
License:	CC BY

Description	Currency	Amount
Article Processing Charges	CHF	2 300.00
Author Voucher discount code (41c8112603a5f22c)	CHF	( 230.00 )
Subtotal without VAT	CHF	2 070.00
VAT (0%)	CHF	0.00
<b>Total with VAT</b>	<b>CHF</b>	<b>2 070.00</b>

## Accepted Payment Methods

### 1. Online Payment by Credit Card in Swiss Francs (CHF)

Please visit <https://payment.mdpi.com/1753416> to pay by credit card. We accept payments in Swiss Francs (CHF) made through VISA, MasterCard, Maestro, American Express, Diners Club, Discover and China UnionPay.

### 2. Paypal in Swiss Francs (CHF)

Please visit <https://payment.mdpi.com/payment/paypal> and enter the payment details. Note that the fee for using Paypal is 5% of the invoiced amount.

### 3. Wire Transfer in Swiss Francs (CHF)

Important: **Please provide the Manuscript ID (ijms-1815560) when transferring the payment**

Payment in CHF must be made by wire transfer to the MDPI bank account. Banks fees must be paid by the customer for both payer and payee so that MDPI can receive the full invoiced amount.

IBAN: CH48 0483 5160 4356 5100 0  
Beneficiary's Name: MDPI AG  
Beneficiary's Address: St. Alban-Anlage 66, CH-4052 Basel, Switzerland  
Bank Account Number (CHF, Swiss Francs Account for MDPI): 0060-1604356-51  
Bank Name: Credit Suisse  
Bank Address: Credit Suisse, St. Alban-Graben 1-3, Postfach 2560, CH-4002 Basel, Schweiz  
SWIFT code (Wire Transfer Address): CRESCHZZ80A  
Clearing number: 4835

For detailed payment instruction, or for more alternative payment methods, visit the website at <https://www.mdpi.com/about/payment>.

Thank you for choosing MDPI.

**ADJUDICACION**

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

**Solicitante**

Nombre : **Natalia Loreto Bazaes Gallardo**

Cargo : **Administrativo**

Unidad : **Instituto Estudios De La Salud**

Derivación : **Sin estado de derivación**

Rubro Compra: **Publicaciones Acadmicas Y Otro**

<b>Detalles de la compra :</b>	<p>Por el presente, solicito a Ud. realizar mediante Trato Directo con el Proveedor Extranjero, MDPI AG, el servicio de realizar una publicación indexada, proveedor con Registro en Suiza, con número de orden #1815560 con dirección en St. Alban-Anlage 66, CH4052 Basel, Suiza, por un monto total de 2.070 francos suizos.-, por concepto de pago por el servicio de publicación en revista ISI/WOS, del manuscrito titulado "Inflammation in Pulmonary Hypertension and Edema Induced by Hypobaric Hypoxia Exposure" Samia El Alam, Eduardo Peña, Diego Aguilera, Julio Brito y Patricia Siques. Este servicio será con cargo, al ITEM Gastos de Contratación de Programa en la Partida Publicaciones, del proyecto FIC, Medicina de Altura III: Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND0202030046. Cabe señalar que no es posible gestionar este tipo de compra o acceso directamente a través de convenio marco, por no encontrarse este servicio dentro de las ofertas de dicha modalidad en Mercado Público. Por lo tanto solicitamos un Decreto que autorice el Trato Directo con el proveedor extranjero, el cual se realizara conforme al Art. 62 N°6, en relación al Art 10, N°7, letra k) de la ley 19806, que tratándose de la contratación de bienes o servicios efectuadas a proveedores extranjeros y por razones de idioma, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otra de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del Sistema de Información. Sin perjuicio de ellos, las entidades deberán publicar en el Sistema de Información los términos de referencia, las órdenes de compra y la resolución adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda". Con cargo a proyecto FIC Medicina de Altura III: Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND0202030046. Se designará como responsable de recibir conforme la prestación de los servicios y los productos asociados al Dr. Eduardo Peña Ortiz, Academico del Instituto de Estudios de la Salud de la Universidad Arturo Prat y de autorizar la pertinencia del pago a doña Patricia Siques Lee. El servicio debe hacerse fuera del sistema de información, y no por licitación pública porque pone en riesgo el objetivo y eficacia del proyecto. Además, por tratarse de un proveedor extranjero, la empresa MDPI AG, se especializa en prestar servicios de publicación de artículos científicos, donde realiza un servicio de publicación único, requerido en una revista científica en inglés técnico y científico, con un conocido prestigio internacional y certificación ISI/WOS, con sede en Suiza, por lo que no tiene representación en Chile; y no está inscrito en Chile Proveedores. Se adjunta invoice.</p>
--------------------------------	---

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Adjudicado	Cod. Gestión	Proyecto	Cuenta	Adjudicado
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	servicio de publicación en revista ISI/WOS, del manuscrito titulado "Inflammation in Pulmonary Hypertension and Edema Induced by Hypobaric Hypoxia Exposure"	1.949.790	IQUD17FND	020202030046	1220305000	Si
<b>TOTAL SOLICITUD : \$1.949.790</b>									

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

- Precio - 70(%)
- Plazo de Entrega - 30(%)



CDT: **20220800100370881**  
Patricia Winnie Siques Lee  
Jefe De Proyecto



CDT: **20220800100371036**  
Romina Eugenia Campillay Campillay  
Encargado De Área